

UPDATING FIRMWARE

WITH THE CLUPDATER 2 INTERFACE



EN

ABOUT NOTICES

NOTICE

This user manual contains embedded warning messages that indicate situations or conditions that could result in damage to the property. Damage caused by not adhering to these embedded warning messages results in a void of warranty.

PREPARING THE FIRMWARE UPDATE

- 1 This user manual contains embedded warning messages that indicate situations or conditions that could result in damage to the property. Damage caused by not adhering to these embedded warning messages results in a void of warranty.
- 2 Download the **Light Uploader V1.0** software from the newsletter attachment.

NOTICE

The software is not available in the Internet.

RUNNING THE FIRMWARE UPDATE

NOTICE

Damage to the device and void of warranty. Only use the USB-B port to connect the CLUpdater 2 to your computer. Do not use the USB-A port on the opposite side.

- 1 Connect the USB-B port of the CLUpdater 2 interface with your computer (fig. 1)

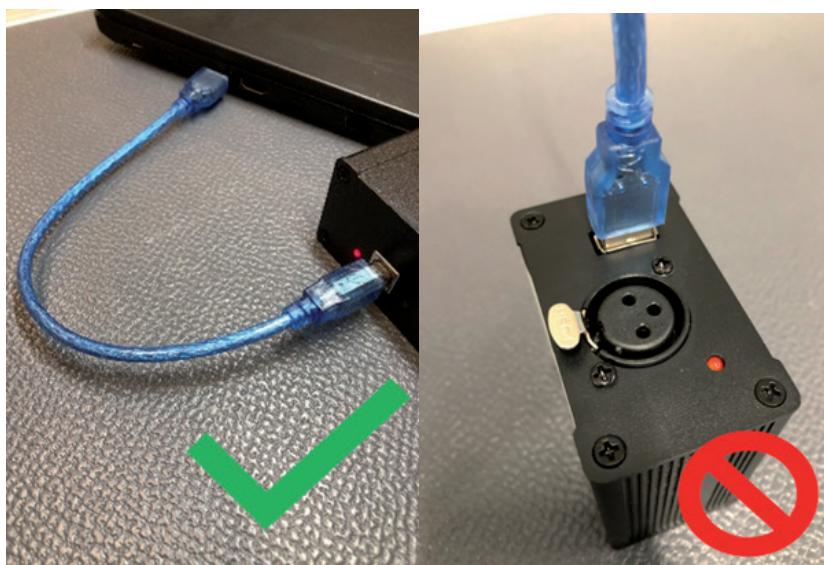


fig. 1

NOTICE

Damage to the device and void of warranty. Do not update more than eight devices at the same time. Wait 30 seconds in between each step.

- 2 Connect the 3-pin DMX port of the CLUpdater 2 interface with the DMX port of the device you want to update.

NOTICE

If you plan on updating multiple devices, connect the following devices in daisy chain via DMX. If any device has a 5-pin DMX port, use an adapter 3-pin DMX (m) to 5-pin DMX (f).

- 3 Open the **Light Updater V1.0** software on your computer.

- 4 In the dialogue window that opens, choose **Fixture Firmware Upgrade** (fig. 2). The red LED on the CLUpdater 2 interface starts to flash.

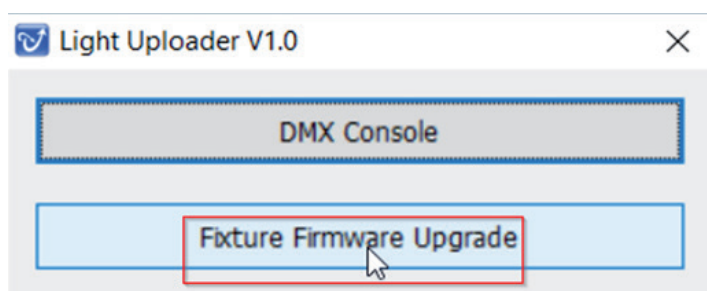


fig. 2

- 5 Choose **Open** (fig. 3)

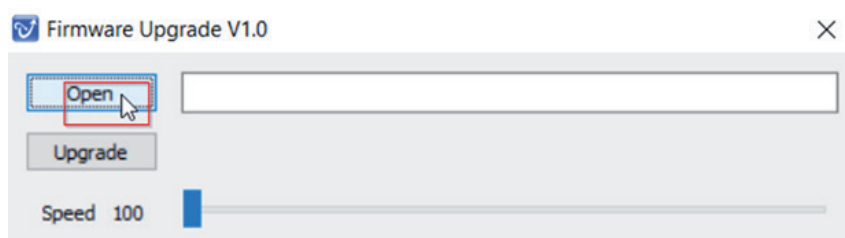


fig. 3

- 6 Navigate to the update file folder on your computer and open it.

- 7 Open the update files in ascending order.

- 7.1 Open the files with **DISP** in the file name in ascending order (fig. 4).

	OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl		21.03.2022 07:43	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl		23.06.2022 14:24	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl ¹		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl ²		01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 4

- 7.2 Open the files with **CTR** in the file name in ascending order (fig. 5).

	OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl ¹		21.03.2022 07:43	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl ²		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl ³		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl ⁴		23.06.2022 14:24	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl ⁵		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl		01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 5

NOTICE

Damage to the device and void of warranty. Only use the following value. Otherwise the update cannot perform correctly.

UPDATING FIRMWARE

WITH THE CLUPDATER 2 INTERFACE



EN

- 8 Set the **Speed** value to **96** (fig. 6).

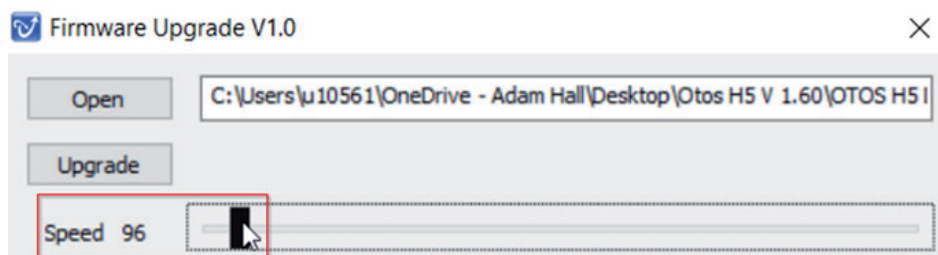


fig. 6

NOTICE

Damage to the device and void of warranty. During the update process, do not disconnect the devices from mains power or close the Light Uploader V1.0 software.

- 9 Choose **Upgrade** (fig. 7) to run the firmware update process.

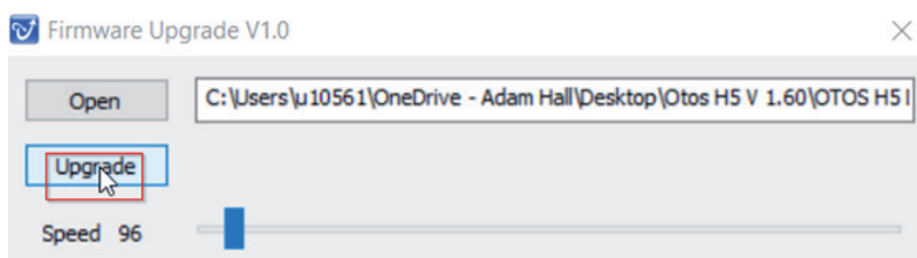


fig. 7

- 10 After the green progress bar reaches the far right, the **Firmware Upgrade finish!** dialogue window opens. Choose **OK** (Fig. 8).

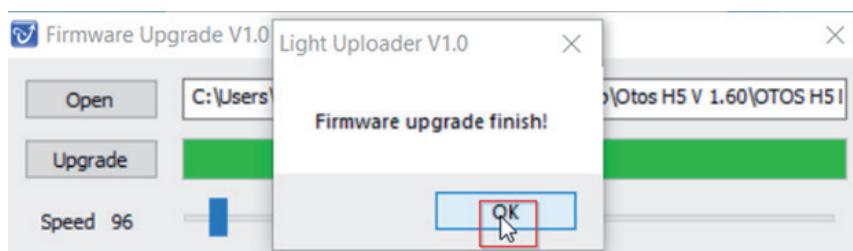


fig. 8

CHECKING THE FIRMWARE UPDATE

- 1 Disconnect the DMX cable from the updated device. The device reboots.
- 2 After the reboot of the device, check that the firmware update ran correctly.

NOTICE

This is an individual process per device. For some devices you can see firmware version during the booting process, for others you must access this info manually in the menu.

- 3 Check if the full functionality of the updated device is given.

ÜBER HINWEISE

HINWEIS

Dieses Benutzerhandbuch enthält eingebettete Warnhinweise, die auf Situationen oder Bedingungen hinweisen, die zu Schäden am Gerät führen können. Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser eingebetteten Warnhinweise verursacht werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

VORBEREITEN DES FIRMWARE-UPDATES

Dieses Benutzerhandbuch enthält eingebettete Warnhinweise, die auf Situationen oder Bedingungen hinweisen, die zu

- 1 Schäden am Gerät führen können. Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser eingebetteten Warnhinweise verursacht werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
- 2 Laden Sie die **Light Uploader V1.0** Software aus dem Anhang des Newsletters herunter.

HINWEIS

Die Software ist nicht im Internet verfügbar.

AUSFÜHREN DES FIRMWARE-UPDATES

HINWEIS

Beschädigung des Geräts und Erlöschen der Garantie. Verwenden Sie nur den USB-B-Anschluss, um den CLUpdater 2 mit Ihrem Computer zu verbinden. Verwenden Sie nicht den USB-A-Anschluss auf der gegenüberliegenden Seite.

- 1 Verbinden Sie den USB-B-Anschluss des CLUpdater 2 Interface mit Ihrem Computer (Abb. 1)

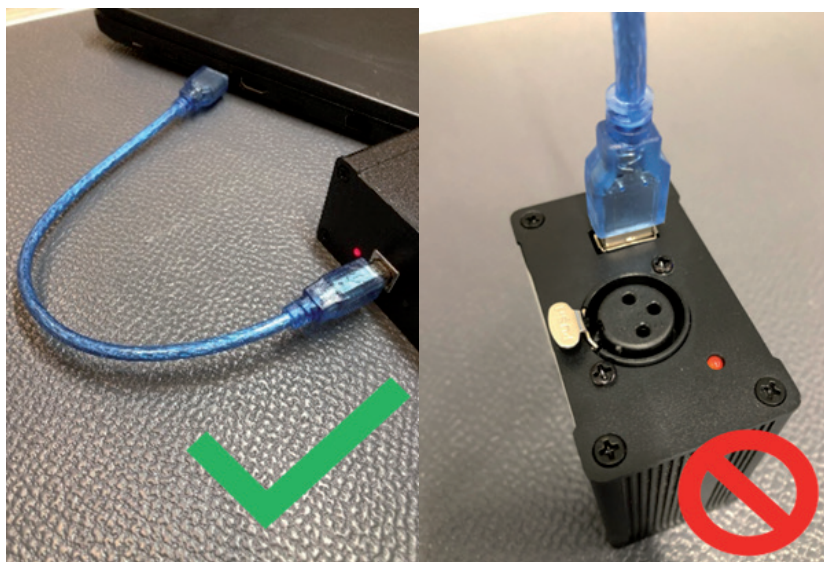


Abb. 1

HINWEIS

Beschädigung des Geräts und Erlöschen der Garantie. Aktualisieren Sie nicht mehr als acht Geräte zur gleichen Zeit. Warten Sie zwischen den einzelnen Schritten jeweils 30 Sekunden.

- 2 Verbinden Sie den 3-poligen DMX-Anschluss des CLUpdater 2 Interface mit dem DMX-Anschluss des Gerätes, das Sie aktualisieren möchten.

HINWEIS

Wenn Sie vorhaben, mehrere Geräte zu aktualisieren, schließen Sie die folgenden Geräte über DMX in einer Reihenschaltung an. Wenn ein Gerät einen 5-poligen DMX-Anschluss hat, verwenden Sie einen Adapter 3-poliges DMX (m) auf 5-poliges DMX (f).

- 3 Öffnen Sie die Software **Light Updater V1.0** auf Ihrem Computer.

- 4 In dem sich öffnenden Dialogfenster wählen Sie **Fixture Firmware Upgrade** (Abb. 2). Die rote LED auf der CLUpdater 2-Schnittstelle beginnt zu blinken.

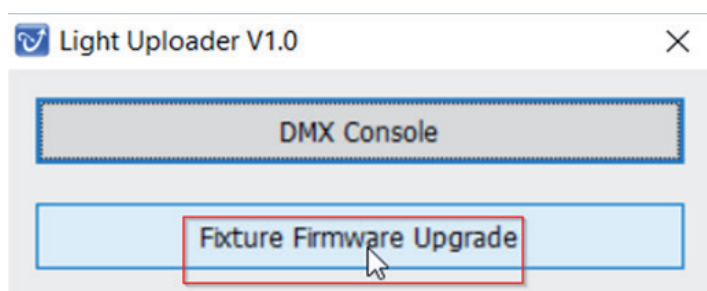


Abb. 2

- 5 Wählen Sie **Open** (Abb. 3)

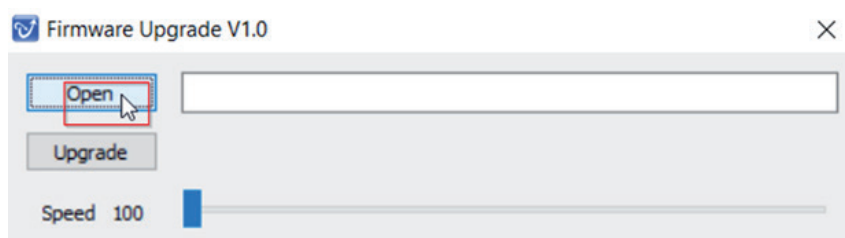


Abb. 3

- 6 Navigieren Sie zu dem Ordner mit den Update-Dateien auf Ihrem Computer und öffnen Sie ihn.

- 7 Öffnen Sie die Aktualisierungsdateien in aufsteigender Reihenfolge.

- 7.1 Öffnen Sie die Dateien mit **DISP** im Dateinamen in aufsteigender Reihenfolge (Abb. 4).

OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl	✓	21.03.2022 07:43	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl	✓	23.06.2022 14:24	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl 1	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl 2	✓	01.06.2022 12:27	EKL-Datei

Abb. 4

- 7.2 Öffnen Sie die Dateien mit **CTR** im Dateinamen in aufsteigender Reihenfolge (Abb. 5).

OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl 1	✓	21.03.2022 07:43	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl 2	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl 3	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl 4	✓	23.06.2022 14:24	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl 5	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl	✓	01.06.2022 12:27	EKL-Datei

Abb. 5

HINWEIS

Beschädigung des Geräts und Erlöschen der Garantie. Verwenden Sie nur den folgenden Wert. Andernfalls kann das Update nicht korrekt durchgeführt werden.

- 8 Setzen Sie den Wert für **Speed** auf **96** (Abb. 6).

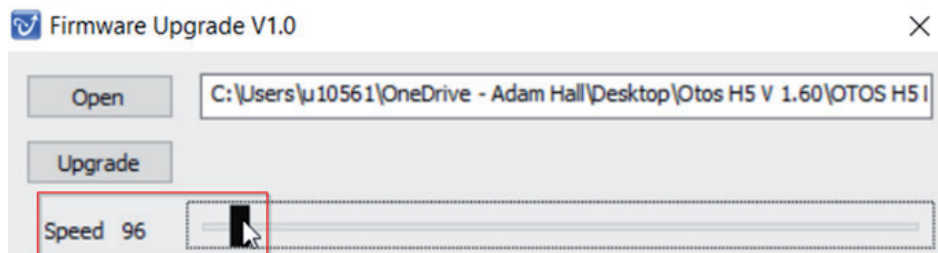


Abb. 6

HINWEIS

Beschädigung des Geräts und Erlöschen der Garantie. Trennen Sie die Geräte während des Aktualisierungsvorgangs nicht von der Stromversorgung und schließen Sie die Light Uploader V1.0 Software nicht.

- 9 Wählen Sie **Upgrade** (Abb. 7), um die Firmware zu aktualisieren.

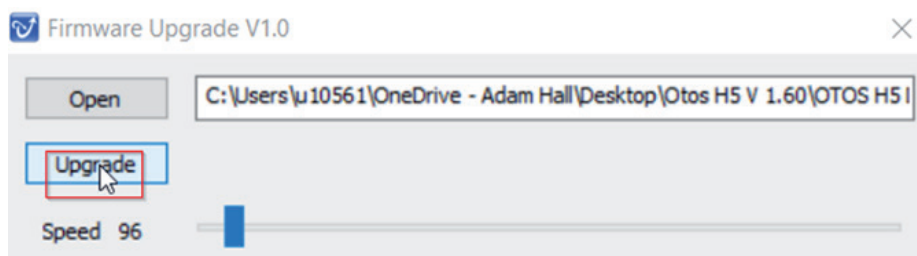


Abb. 7

- 10 Nachdem der grüne Fortschrittsbalken ganz rechts angekommen ist, öffnet sich das Dialogfenster **Firmware Upgrade finish!** Wählen Sie **OK** (Abb. 8).

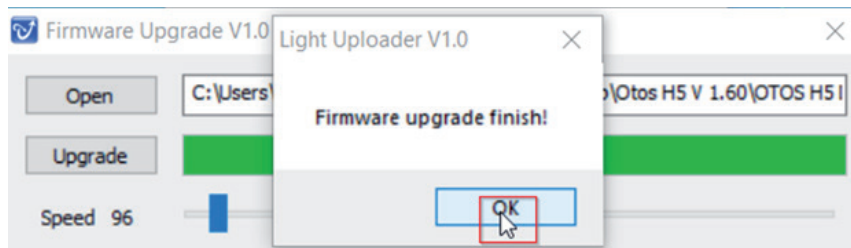


Abb. 8

ÜBERPRÜFEN DES FIRMWARE-UPDATES

- 1 Trennen Sie das DMX-Kabel von dem aktualisierten Gerät. Das Gerät wird neu gestartet.
- 2 Prüfen Sie nach dem Neustart des Geräts, ob das Firmware-Update korrekt ausgeführt wurde.

HINWEIS

Dies ist ein individueller Prozess pro Gerät. Bei einigen Geräten können Sie die Firmware-Version während des Bootvorgangs sehen, bei anderen müssen Sie diese Information manuell im Menü aufrufen.

- 3 Prüfen Sie, ob die volle Funktionalität des aktualisierten Geräts gegeben ist.

À PROPOS DES AVIS

AVIS

Ce manuel d'utilisation contient des messages d'avertissement indiquant des situations ou des conditions susceptibles d'entraîner des dommages matériels. Les dommages causés par le non-respect de ces messages d'avertissement ne sont pas couverts par la garantie.

PRÉPARATION DE LA MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL

Ce manuel d'utilisation contient des messages d'avertissement indiquant des situations ou des conditions susceptibles d'entraîner des dommages matériels. Les dommages causés par le non-respect de ces messages d'avertissement ne sont pas couverts par la garantie.

- 1 traîner des dommages matériels. Les dommages causés par le non-respect de ces messages d'avertissement ne sont pas couverts par la garantie.
- 2 Téléchargez le logiciel **Light Updater V1.0** à partir de la pièce jointe au bulletin d'information.

AVIS

Le logiciel n'est pas disponible sur Internet.

EXÉCUTION DE LA MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL

AVIS

Dommages à l'appareil et annulation de la garantie. Utilisez uniquement le port USB-B pour connecter le CLUpdater 2 à votre ordinateur. N'utilisez pas le port USB-A situé du côté opposé.

- 1 Connectez le port USB-B de l'interface CLUpdater 2 à votre ordinateur (fig. 1)

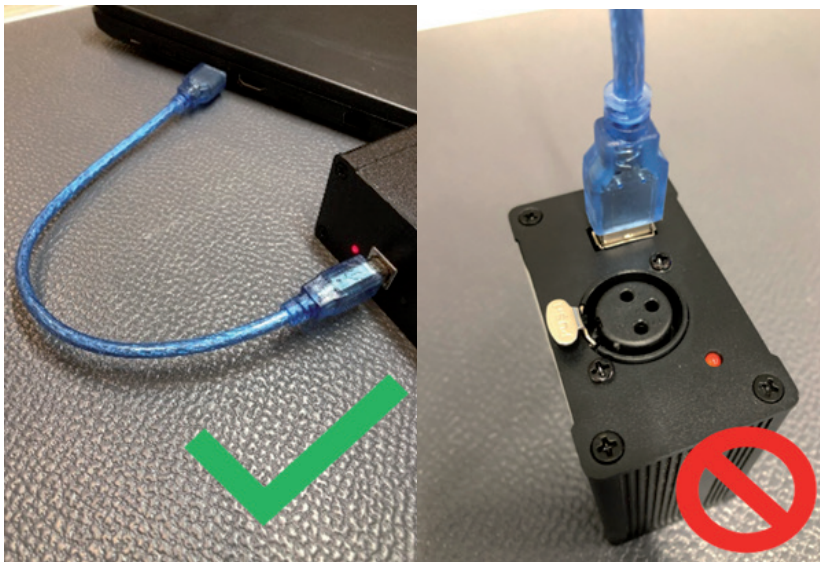


fig. 1

AVIS

Dommages à l'appareil et annulation de la garantie. Ne mettez pas à jour plus de huit appareils en même temps. Attendez 30 secondes entre chaque étape.

- 2 Connectez le port DMX à 3 broches de l'interface CLUpdater 2 au port DMX de l'appareil que vous souhaitez mettre à jour.

AVIS

Si vous prévoyez de mettre à jour plusieurs appareils, connectez les appareils suivants en cascade (daisy chain) via DMX. Si un appareil possède un port DMX à 5 broches, utilisez un adaptateur DMX 3 broches (m) vers DMX 5 broches (f).

- 3 Lancez le logiciel **Light Updater V1.0** sur votre ordinateur.

- 4 Dans la fenêtre de dialogue qui s'ouvre, choisissez **Fixture Firmware Upgrade** (fig. 2). La LED rouge de l'interface CLUpdater 2 se met à clignoter.

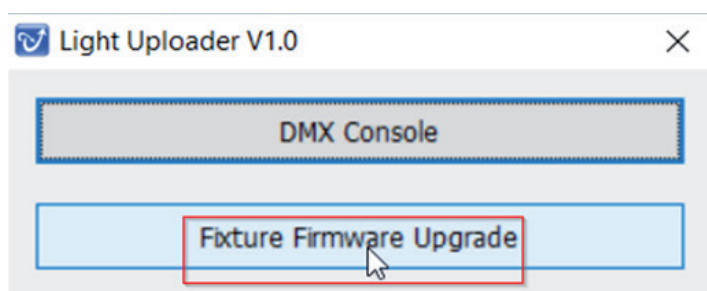


fig. 2

- 5 Choisissez **Open** (fig. 3)

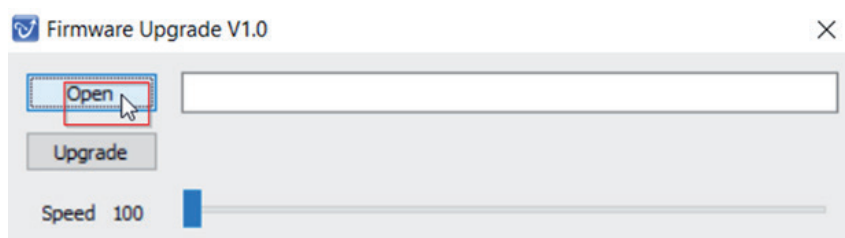


fig. 3

- 6 Naviguez jusqu'au dossier du fichier de mise à jour sur votre ordinateur et ouvrez-le.

- 7 Ouvrez les fichiers de mise à jour par ordre croissant.

- 7.1 Ouvrez les fichiers dont le nom contient **DISP** dans l'ordre croissant (fig. 4).

	OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl		21.03.2022 07:43	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl		23.06.2022 14:24	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl 1		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl 2		01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 4

- 7.2 Ouvrez les fichiers dont le nom contient **CTR** par ordre croissant (fig. 5).

	OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl 1		21.03.2022 07:43	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl 2		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl 3		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl 4		23.06.2022 14:24	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl 5		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl		01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 5

AVIS

Dommages à l'appareil et annulation de la garantie. N'utilisez que la valeur suivante. Dans le cas contraire, la mise à jour ne peut pas s'effectuer correctement.

- 8 Réglez la valeur de la **Speed** sur **96** (fig. 6).

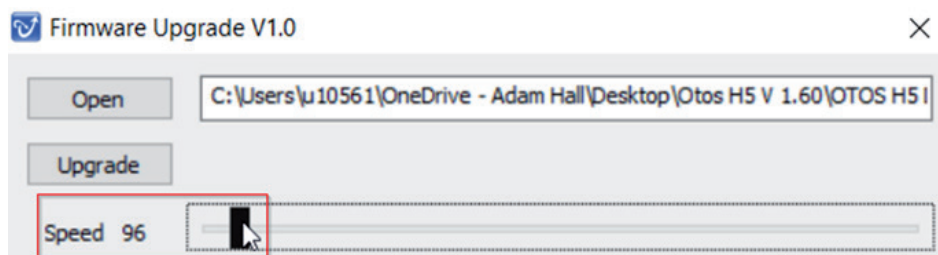


fig. 6

AVIS

Domages à l'appareil et annulation de la garantie. Pendant le processus de mise à jour, ne déconnectez pas les appareils du réseau électrique et ne fermez pas le logiciel Light Uploader V1.0.

- 9 Choisissez **Upgrade** (fig. 7) pour lancer la procédure de mise à jour du micrologiciel.

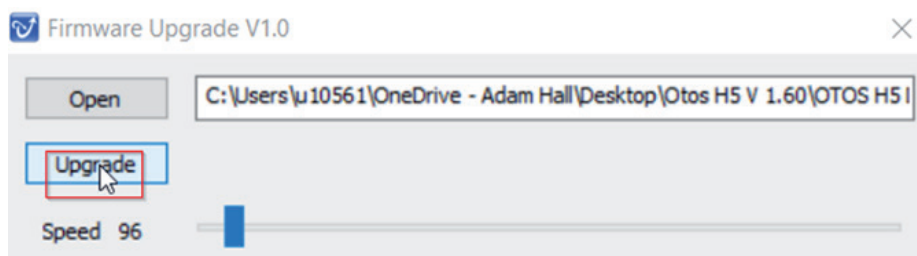


fig. 7

- 10 Lorsque la barre de progression verte atteint l'extrême droite, la fenêtre de dialogue **Firmware Upgrade finish!** s'ouvre. Choisissez **OK** (fig. 8).

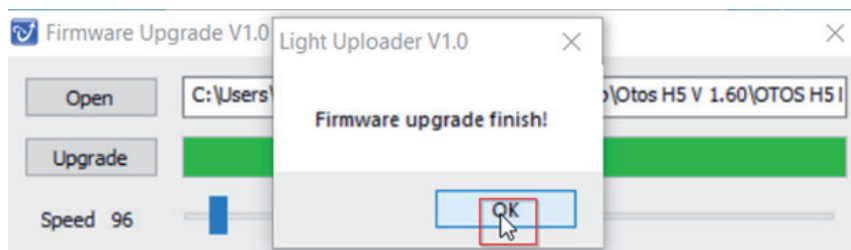


fig. 8

VÉRIFICATION DE LA MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL

- 1 Déconnectez le câble DMX de l'appareil mis à jour. L'appareil redémarre.
- 2 Après le redémarrage de l'appareil, vérifiez que la mise à jour du micrologiciel s'est déroulée correctement.

AVIS

Il s'agit d'un processus individuel pour chaque appareil. Pour certains appareils, vous pouvez voir la version du micrologiciel pendant le processus de démarrage, pour d'autres, vous devez accéder à cette information manuellement dans le menu.

- 3 Vérifiez si la fonctionnalité complète du dispositif mis à jour est assurée.

ACERCA DE LOS AVISOS

AVISO

Este manual del usuario contiene mensajes de advertencia incrustados que indican situaciones o condiciones que podrían provocar daños en la propiedad. Los daños causados por no respetar estos mensajes de advertencia incrustados conllevan la anulación de la garantía.

PREPARACIÓN DE LA ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

Este manual del usuario contiene mensajes de advertencia incrustados que indican situaciones o condiciones que podrían

- 1 provocar daños en la propiedad. Los daños causados por no respetar estos mensajes de advertencia incrustados conllevan la anulación de la garantía.

- 2 Descargue el software **Light Uploader V1.0** del boletín adjunto.

AVISO

El software no está disponible en Internet.

EJECUCIÓN DE LA ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

AVISO

Daños en el aparato y anulación de la garantía. Utilice únicamente el puerto USB-B para conectar el CLUpdater 2 a su ordenador. No utilice el puerto USB-A del lado opuesto.

- 1 Conecte el puerto USB-B de la interfaz CLUpdater 2 con su ordenador (fig. 1)

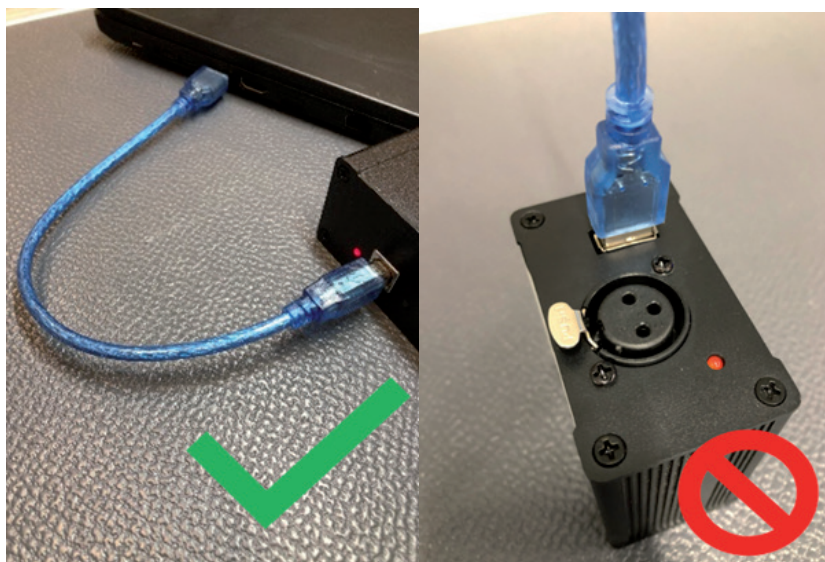


fig. 1

AVISO

Daños en el aparato y anulación de la garantía. No actualice más de ocho dispositivos al mismo tiempo. Espere 30 segundos entre cada paso.

- 2 Conecte el puerto DMX de 3 patillas de la interfaz CLUpdater 2 con el puerto DMX del dispositivo que desee actualizar.

AVISO

Si tiene previsto actualizar varios dispositivos, conecte los siguientes dispositivos en cadena a través de DMX.

Si algún dispositivo tiene un puerto DMX de 5 patillas, utilice un adaptador DMX de 3 patillas (m) a DMX de 5 patillas (f).

- 3 Abra el software **Light Updater V1.0** en su ordenador.

- 4 En la ventana de diálogo que se abre, seleccione **Fixture Firmware Upgrade** (fig. 2). El LED rojo de la interfaz CLUpdater 2 comienza a parpadear.

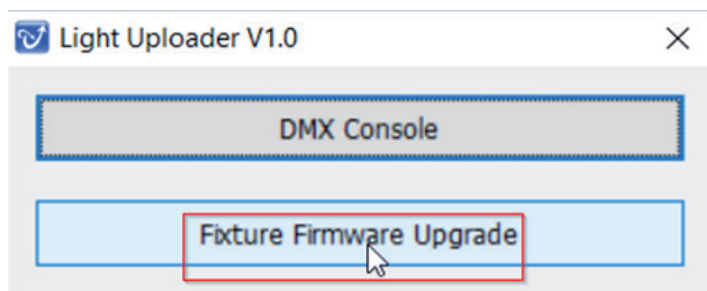


fig. 2

- 5 Seleccione **Open** (fig. 3)

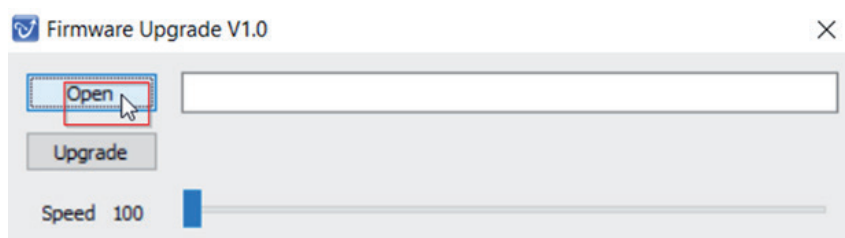


fig. 3

- 6 Navegue hasta la carpeta de archivos de actualización en su ordenador y ábrala.

- 7 Abra los archivos de actualización en orden ascendente.

- 7.1 Abra los archivos con **DISP** en el nombre del archivo en orden ascendente (fig. 4).

OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl	✓	21.03.2022 07:43	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl	✓	23.06.2022 14:24	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl 1	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl 2	✓	01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 4

- 7.2 Abra los archivos con **CTR** en el nombre del archivo en orden ascendente (fig. 5).

OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl 1	✓	21.03.2022 07:43	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl 2	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl 3	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl 4	✓	23.06.2022 14:24	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl 5	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl	✓	01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 5

AVISO

Daños en el aparato y anulación de la garantía. Utilice únicamente el valor siguiente. De lo contrario, la actualización no podrá realizarse correctamente.

- 8 Ajuste el valor de **Speed** a **96** (fig. 6).

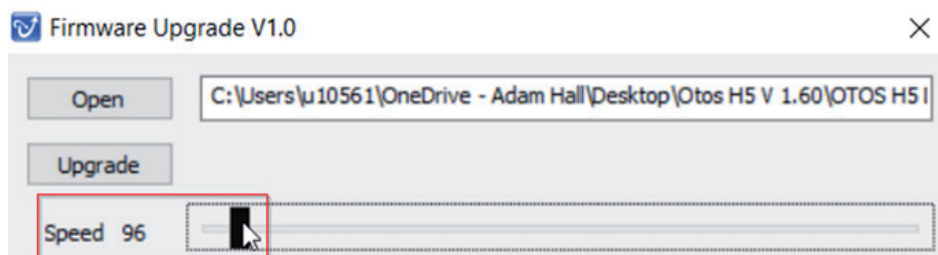


fig. 6

AVISO

Daños en el aparato y anulación de la garantía. Durante el proceso de actualización, no desconecte los aparatos de la red eléctrica ni cierre el software Light Uploader V1.0.

- 9 Seleccione **Upgrade** (fig. 7) para ejecutar el proceso de actualización del firmware.

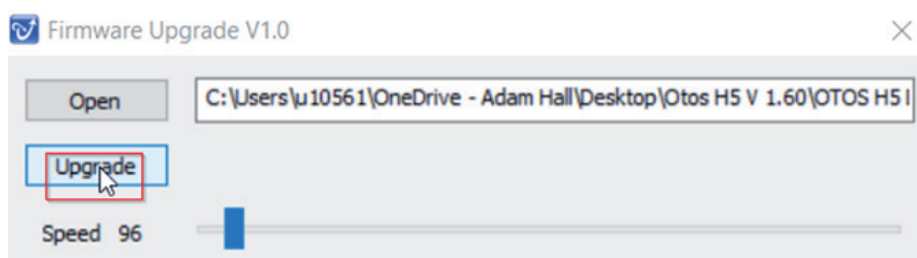


fig. 7

- 10 Cuando la barra de progreso verde llegue al extremo derecho, se abrirá el cuadro de diálogo **Firmware Upgrade finish!** Seleccione **OK** (fig. 8).

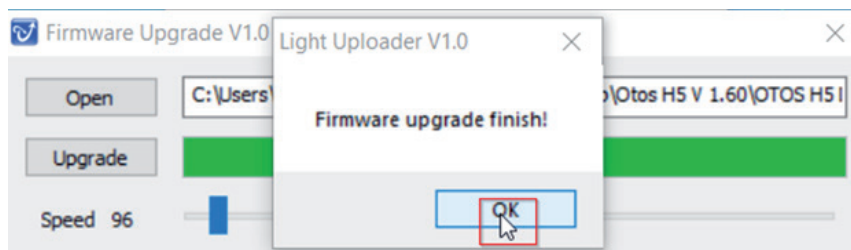


fig. 8

COMPROBACIÓN DE LA ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

- 1 Desconecte el cable DMX del aparato actualizado. El aparato se reinicia.
- 2 Tras el reinicio del aparato, compruebe que la actualización del firmware se ha ejecutado correctamente.

AVISO

Se trata de un proceso individual por aparato. En algunos dispositivos puede ver la versión del firmware durante el proceso de arranque, en otros debe acceder a esta información manualmente en el menú.

- 3 Compruebe si se da la funcionalidad completa del dispositivo actualizado.

O ZAWIADOMIENIACH

UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wbudowane komunikaty ostrzegawcze, które wskazują na sytuacje lub warunki mogące prowadzić do uszkodzenia mienia. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem tych wbudowanych komunikatów ostrzegawczych powodują utratę gwarancji.

PRZYGOTOWANIE DO AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wbudowane komunikaty ostrzegawcze, które wskazują na sytuacje lub warunki mogące prowadzić do uszkodzenia mienia. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem tych wbudowanych komunikatów ostrzegawczych powodują utratę gwarancji.

- 1 Pobrać oprogramowanie **Light Uploader V1.0** z załącznika do newslettera.

UWAGA

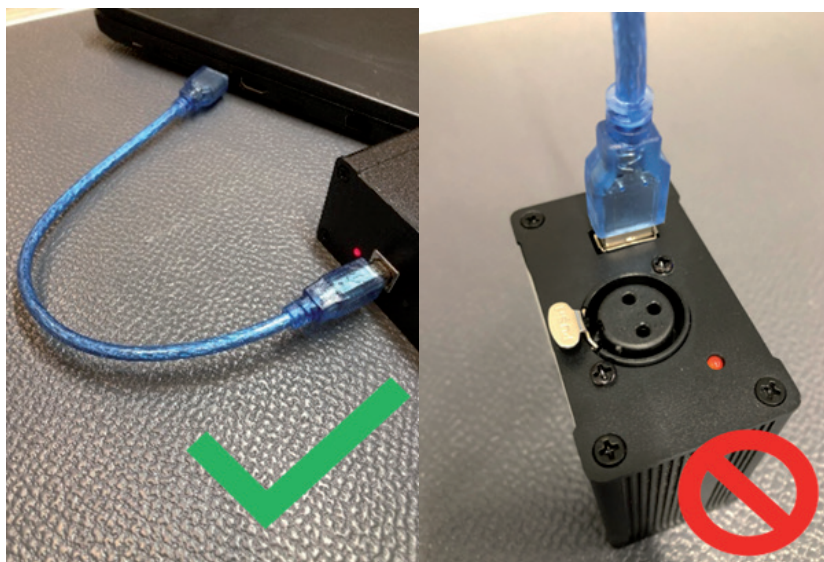
Oprogramowanie nie jest dostępne w Internecie.

URUCHOMIENIE AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia i utrata gwarancji. Do podłączenia CLUpdater 2 do komputera należy używać wyłącznie portu USB-B. Nie należy używać portu USB-A po przeciwnej stronie.

- 1 Podłączyć port USB-B interfejsu CLUpdater 2 do komputera (rys. 1)



rys. 1

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia i utrata gwarancji. Nie należy aktualizować jednocześnie więcej niż osiem urządzeń. Między kolejnymi krokami odczekać 30 sekund.

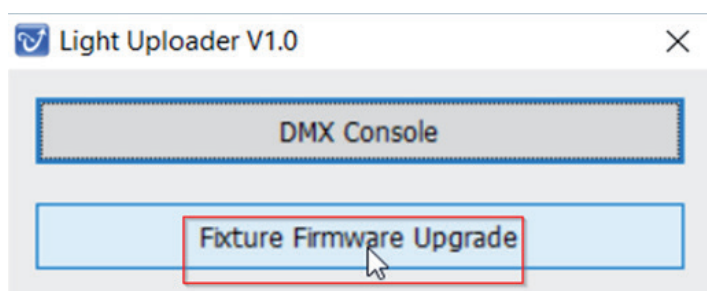
- 2 Połączyć 3-pinowy port DMX interfejsu CLUpdater 2 z portem DMX urządzenia, które ma być aktualizowane.

UWAGA

Jeżeli planują Państwo aktualizację wielu urządzeń, należy podłączyć następujące urządzenia w łańcuchu daisy poprzez DMX. Jeżeli jakieś urządzenie ma 5-pinowy port DMX, należy użyć adaptera 3-pin DMX (m) do 5-pin DMX (f).

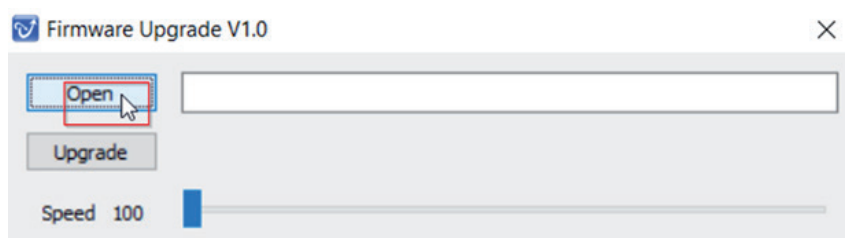
- 3 Otworzyć na komputerze program **Light Updater V1.0**.

- 4 W otwartym oknie dialogowym wybrać **Fixture Firmware Upgrade** (rys. 2). Czerwona dioda LED na interfejsie CLUpdater 2 zaczyna migać.



rys. 2

5. Wybrać **Open** (rys. 3)



rys. 3

- 6 Przejdź do folderu z plikami aktualizacyjnymi na komputerze i otworzyć go.
7 Otworzyć pliki aktualizacyjne w kolejności rosnącej.
7.1 Otworzyć pliki z napisem **DISP** w nazwie pliku w kolejności rosnącej (rys. 4).

OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl	✓	21.03.2022 07:43	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl	✓	23.06.2022 14:24	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl 1	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl 2	✓	01.06.2022 12:27	EKL-Datei

rys. 4

- 7.2 Otworzyć pliki z **CTR** w nazwie pliku w kolejności rosnącej (rys. 5).

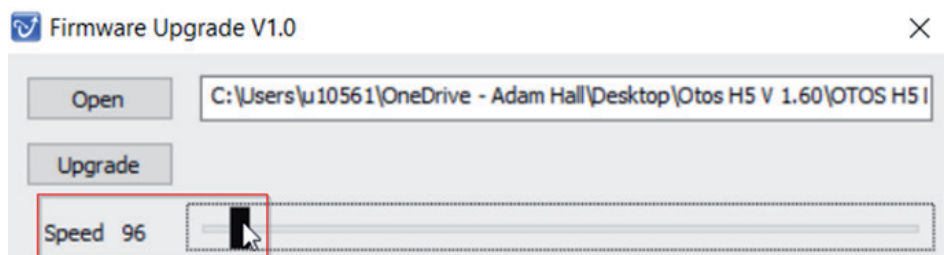
OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl 1	✓	21.03.2022 07:43	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl 2	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl 3	✓	18.03.2022 02:30	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl 4	✓	23.06.2022 14:24	EKL-Datei
OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl 5	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl	✓	16.09.2022 08:28	EKL-Datei
OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl	✓	01.06.2022 12:27	EKL-Datei

rys. 5

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia i utrata gwarancji. Należy używać tylko następujących wartości. W przeciwnym razie aktualizacja nie może być przeprowadzona prawidłowo.

- 8 Ustawić wartość **Speed** na **96** (rys. 6).

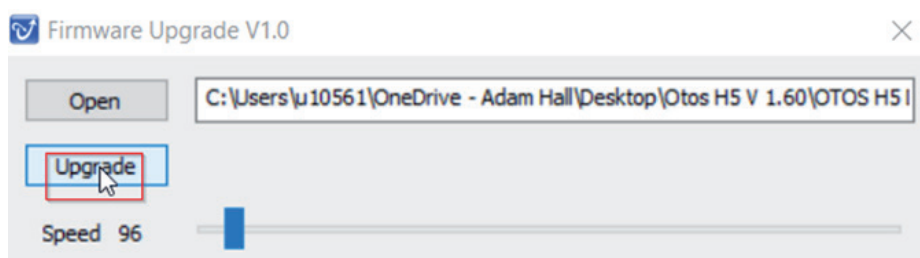


rys. 6

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia i utrata gwarancji. Podczas procesu aktualizacji nie należy odłączać urządzeń od zasilania ani zamykać oprogramowania Light Uploader V1.0.

- 9 Wybrać **Upgrade** (rys. 7), aby uruchomić proces aktualizacji oprogramowania sprzętowego.



rys. 7

10. Gdy zielony pasek postępu osiągnie skrajną prawą stronę, otworzy się okno dialogowe **Firmware Upgrade finish!**. Wybrać **OK** (rys. 8).

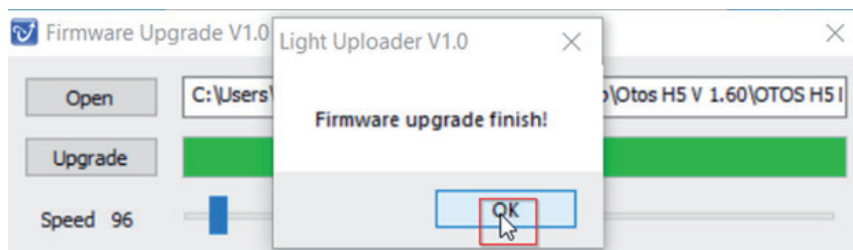


fig. 8

SPRAWDZANIE AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO

- 1 Odłączyć kabel DMX od aktualizowanego urządzenia. Urządzenie uruchamia się ponownie.
- 2 Po ponownym uruchomieniu urządzenia sprawdzić, czy aktualizacja oprogramowania sprzętowego przebiegła prawidłowo. Jest to proces indywidualny dla każdego urządzenia. W przypadku niektórych urządzeń można zobaczyć wersję oprogramowania firmowego podczas procesu uruchamiania, w przypadku innych trzeba uzyskać dostęp do tej informacji ręcznie w menu.
- 3 Sprawdzić, czy podana jest pełna funkcjonalność zaktualizowanego urządzenia.

UWAGA

INFORMAZIONI SUGLI AVVISI

NOTA

Questo manuale d'uso contiene messaggi di avvertimento incorporati che indicano situazioni o condizioni che potrebbero causare danni alla proprietà. I danni causati dalla mancata osservanza di questi messaggi di avvertimento incorporati comportano l'annullamento della garanzia.

PREPARAZIONE DELL'AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE

Questo manuale d'uso contiene messaggi di avvertimento incorporati che indicano situazioni o condizioni che potrebbero causare danni alla proprietà. I danni causati dalla mancata osservanza di questi messaggi di avvertimento incorporati comportano l'annullamento della garanzia.

- 1 Scarichi il software **Light Uploader V1.0** dall'allegato alla newsletter.

NOTA

Il software non è disponibile in Internet.

ESECUZIONE DELL'AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE

NOTA

Danneggiamento del dispositivo e annullamento della garanzia. Utilizzi solo la porta USB-B per collegare il CLUpdater 2 al suo computer. Non utilizzi la porta USB-A sul lato opposto.

- 1 Colleghi la porta USB-B dell'interfaccia CLUpdater 2 al suo computer (fig. 1)

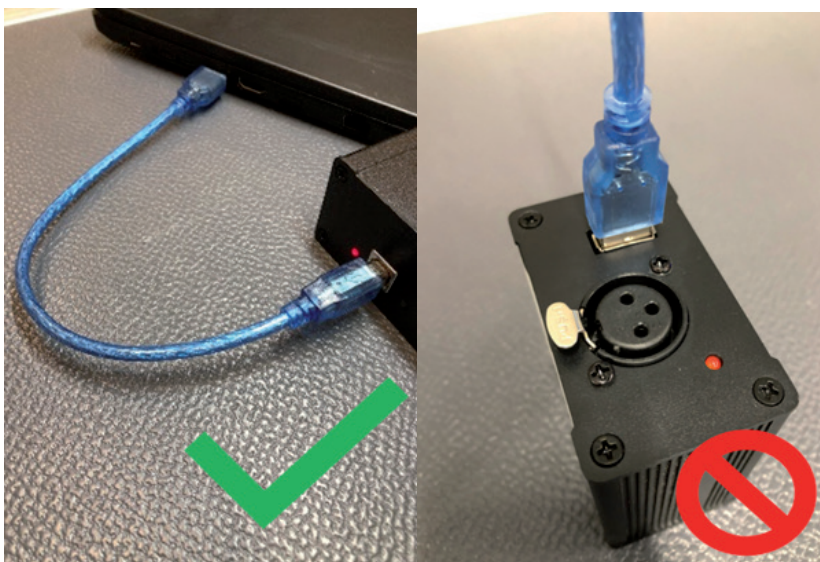


fig. 1

NOTA

Danneggiamento del dispositivo e annullamento della garanzia. Non aggiorni più di otto dispositivi contemporaneamente. Attenda 30 secondi tra un passaggio e l'altro.

- 2 Colleghi la porta DMX a 3 pin dell'interfaccia CLUpdater 2 con la porta DMX del dispositivo che desidera aggiornare.

NOTA

Se prevede di aggiornare più dispositivi, colleghi i seguenti dispositivi a margherita tramite DMX. Se un dispositivo ha una porta DMX a 5 pin, utilizzi un adattatore da DMX a 3 pin (m) a DMX a 5 pin (f).

- 3 Apre il software **Light Updater V1.0** sul suo computer.

- 4 Nella finestra di dialogo che si apre, scegli **Fixture Firmware Upgrade** (fig. 2). Il LED rosso dell'interfaccia CLUpdater 2 inizia a lampeggiare.

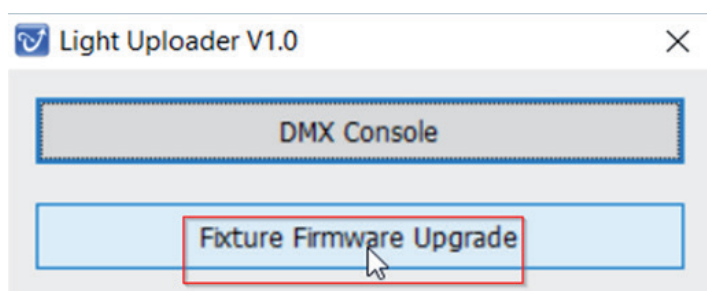


fig. 2

- 5 Scegli **Open** (fig. 3).

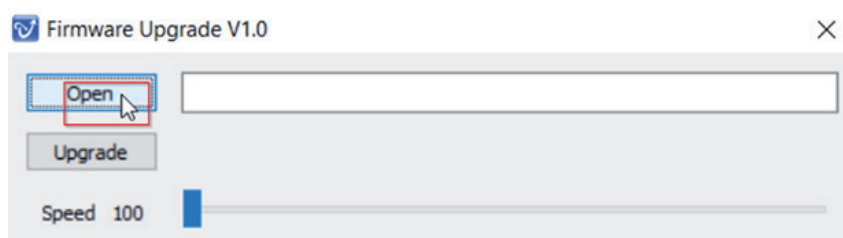


fig. 3

- 6 Si colleghi alla cartella dei file di aggiornamento sul suo computer e la apra.

- 7 Apra i file di aggiornamento in ordine crescente.

- 7.1 Apra i file con **DISP** nel nome del file in ordine crescente (fig. 4).



	OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl		21.03.2022 07:43	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl		23.06.2022 14:24	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl ¹		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl ²		01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 4

- 7.2 Apra i file con **CTR** nel nome del file in ordine crescente (fig. 5).

	OTOS H5 (CTR1-XY)-V1.10.ekl ¹		21.03.2022 07:43	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR2-MOTOR)-V1.00.ekl ²		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR3-MOTOR)-V1.00.ekl ³		18.03.2022 02:30	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR4-MOTOR)-V1.2.ekl ⁴		23.06.2022 14:24	EKL-Datei
	OTOS H5 (CTR5-MOTOR)-V1.1.ekl ⁵		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP1-V1.6.ekl		16.09.2022 08:28	EKL-Datei
	OTOS H5 DISP2-V1.1.ekl		01.06.2022 12:27	EKL-Datei

fig. 5

NOTA

Danneggiamento del dispositivo e annullamento della garanzia. Utilizzi solo il seguente valore. In caso contrario, l'aggiornamento non può essere eseguito correttamente.

- 8 Imposti il valore **Speed** a **96** (fig. 6).

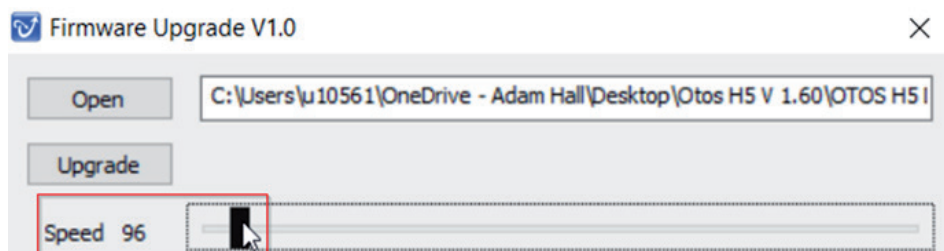


fig. 6

NOTA

Danneggiamento del dispositivo e annullamento della garanzia. Durante il processo di aggiornamento, non scolleghi i dispositivi dall'alimentazione di rete e non chiuda il software Light Uploader V1.0.

- 9 Scegli **Upgrade** (fig. 7) per eseguire il processo di aggiornamento del firmware.

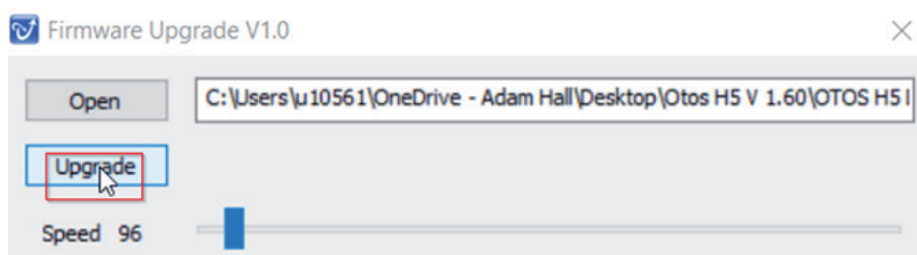


fig. 7

- 10 Dopo che la barra di avanzamento verde ha raggiunto l'estrema destra, si apre la finestra di dialogo **Firmware Upgrade finish!** Scegli **OK** (Fig. 8).

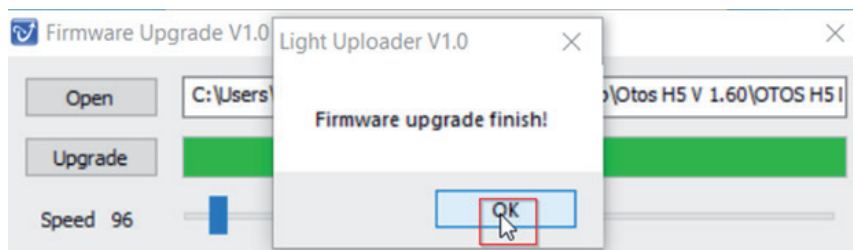


fig. 8

VERIFICA DELL'AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE

- 1 Scollegi il cavo DMX dal dispositivo aggiornato. Il dispositivo si riavvia.
- 2 Dopo il riavvio del dispositivo, verifici che l'aggiornamento del firmware sia stato eseguito correttamente.

NOTA

Si tratta di un processo individuale per ogni dispositivo. Per alcuni dispositivi può vedere la versione del firmware durante il processo di avvio, per altri deve accedere a queste informazioni manualmente nel menu.

- 3 Controlla se viene fornita la funzionalità completa del dispositivo aggiornato.